

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 10.9.2008
SEK(2008) 2435

**NÁVRH NA ZMĚNU Č. 1
PŘEDBĚŽNÉHO NÁVRHU ROZPOČTU NA ROK 2009**

**VÝKAZ VÝDAJŮ PODLE ODDÍLŮ
Oddíl III - Komise**

**NÁVRH NA ZMĚNU Č. 1
PŘEDBĚŽNÉHO NÁVRHU ROZPOČTU NA ROK 2009**

**VÝKAZ VÝDAJŮ PODLE ODDÍLŮ
Oddíl III - Komise**

S ohledem na:

- Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 272 této smlouvy,
- Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 177 této smlouvy,
- nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství¹, naposledy pozměněné nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1525/2007², a zejména na článek 34 uvedeného nařízení,

Evropská komise tímto předkládá rozpočtovému orgánu návrh č. 1 na změnu předběžného návrhu rozpočtu na rok 2009 z důvodů uvedených v důvodové zprávě.

¹ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

² Úř. věst. L 343, 27.12.2006, s. 9.

OBSAH

1.	Úvod.....	4
2.	Kosovo	4
2.1.	Souvislosti.....	4
2.2.	Rozpočtové linie, právní základy a poznámky	6
3.	Palestina	6
3.1.	Souvislosti.....	6
3.2.	Rozpočtové linie, právní základy a poznámky	9
4.	Potravinová pomoc.....	10
5.	Gruzie.....	10
6.	Dopad na rezervu okruhu 4	10
7.	Konzulární spolupráce	11
8.	Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA).....	11
8.1.	Zřízení a rozšíření	11
8.2.	Rozpočtové důsledky	12
9.	Výkonná agentura pro program veřejného zdraví (PHEA) a Výkonná agentura pro transevropskou dopravní síť (TEN-T EA).....	13
<u>SOUHRNNÁ TABULKA S ROZDĚLENÍM PODLE OKRUHŮ FINANČNÍHO RÁMCE</u>		15

VÝKAZ VÝDAJŮ PODLE ODDÍLŮ

Výkaz výdajů podle oddílů se zasílá odděleně prostřednictvím systému SEI-BUD. Anglické znění výkazu výdajů podle oddílů je pro informaci připojeno jako příloha k rozpočtu.

1. Úvod

Návrh na změnu č. 1 předběžného návrhu rozpočtu na rok 2009 se týká:

- uvolnění nových finančních prostředků ve výši 40 milionů EUR v závazcích na podporu stability a rozvoje Kosova;
- uvolnění dalších finančních prostředků ve výši 139 milionů EUR v závazcích a 180 milionů EUR v platbách na podporu palestinské samosprávy,
- vytvoření nového rozpočtového článku 19 06 06 Konzulární spolupráce;
- rozpočtových úprav vyplývajících z rozšíření mandátu Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA) na programy Tempus a ICI;
- zrušení rezerv uvedených v předběžném návrhu rozpočtu na rok 2009 po schválení rozšíření mandátu Výkonné agentury pro program veřejného zdraví (PHEA) a Výkonné agentury pro transevropskou dopravní síť (TEN-T EA).

2. Kosovo

2.1. Souvislosti

Na základě rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1244 bylo Kosovo od roku 1999 pod správou Organizace spojených národů (OSN). Dne 17. února 2008 přijalo kosovské shromáždění usnesení vyhlášující Kosovo za nezávislý a svrchovaný stát. Dne 15. června vstoupila v platnost kosovská ústava. Do dnešního dne uznalo nezávislost Kosova 46 členů OSN a 21 členských států Evropské unie.

Dne 12. června 2008 zveřejnil generální tajemník OSN své návrhy na úpravu mise OSN v Kosovu, v nichž se uznává, že je nutné, aby OSN pozměnila operační aspekty mezinárodní přítomnosti v Kosovu, a bere se v úvahu připravenost Evropské unie hrát v Kosovu větší úlohu, jak bylo vyjádřeno v závěrech Rady ze dne 14. prosince 2007. Proces úpravy by měl být dokončen do podzimu 2008. Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1244 bude platit až do dalšího oznámení.

Sdělení Komise o západním Balkánu vydané dne 5. března 2008³ potvrdilo jasnou a reálnou perspektivu Kosova v Evropské unii a záměr Komise podporovat budování institucí a rozvoj Kosova a uspořádat dárcovskou konferenci s cílem získat finanční prostředky k řešení nejnaléhavějších potřeb Kosova.

Evropská rada na zasedání v červnu 2008 potvrdila své závěry z prosince 2007 a závěry Rady pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy z února 2008⁴ a uvedla, že Evropská unie je i nadále odhodlána hrát vedoucí úlohu při zajišťování stability v Kosovu. Rada uvítala zprávu generálního tajemníka OSN usnadňující nasazení mise evropské bezpečnostní a obranné politiky (EBOP) v oblasti právního státu (EULEX) v celém Kosovu a umožňující zvýšit

³ KOM(2008) 127.

⁴ Rada Evropské unie, dokument 11018/08 ze dne 20.6.2008.

operační úlohu Evropské unie v oblasti právního státu. Rada rovněž vyjádřila svou podporu dárcovské konferenci, kterou uspořádala Komise dne 11. července 2008, a připomenula svou ochotu napomoci hospodářskému a politickému rozvoji Kosova prostřednictvím jasné evropské perspektivy.

Při přípravě na konferenci vypracovaly kosovské orgány s pomocí mezinárodních finančních institucí a Komise střednědobý výdajový rámec⁵ na období 2008–2011, který zahrnuje všechny předvídatelné veřejné příjmy a výdaje. Mimoto byly vypracovány podrobné odvětvové strategické dokumenty týkající se oblastí jako vzdělávání, doprava a právní stát. Tato dokumentace byla předložena a projednána na konferenci a sloužila jako základ pro příslib účastníků pokrýt zjištěný schodek ve výši přibližně 1,4 miliardy EUR, přičemž na sociálně-ekonomický rozvoj bude podle odhadů zapotřebí přibližně 1 miliarda EUR. Tímto schodkem se zabývá Evropská unie, USA, ale rovněž jednotlivé členské státy Evropské unie, mezinárodní finanční instituce a ostatní dvoustranní dárci.

Na konferenci byla přislíbena částka 1 236 milionů EUR, z toho bylo 102 milionů EUR určeno na stabilizační rezervu⁶. Evropská unie v souladu se svým politickým závazkem, podle něhož je Kosovo výrazně evropskou záležitostí, přislíbila dvě třetiny z celkové získané částky.

Příslib členských států ve výši 285 milionů EUR byl doplněn příslibem Komise, který se skládal z přibližně 358 milionů EUR z nástroje předvstupní pomoci (NPP) a dalších 150 milionů EUR v podobě makrofinanční pomoci. Tento příslib je podmíněn závazkem kosovské vlády k řádnému a účelnému řízení darovaných finančních prostředků a provedení dohodnutých politických reforem. Je podmíněno rovněž schválením dostatečných rozpočtových prostředků rozpočtovým orgánem, jelikož příslib Evropské unie je nyní o 100 milionů EUR vyšší než stávající finanční plán pro Kosovo, poněvadž v rámci financování NPP a makrofinanční pomoci v období 2008–2010 je naplánováno přibližně 408 milionů EUR⁷. Komise proto hodlá zvýšit částky vyčleněné ve finančním plánu pro Kosovo o přibližně 100 milionů EUR ke splnění cíle ve výši 508 milionů EUR, jež byly přislíbeny.

Ke snížení dopadu dalších finančních prostředků pro Kosovo na omezenou rezervu stanovenou pro rok 2009 na nejnižší možnou míru Komise požaduje v rámci rozpočtu na rok 2009 částku ve výši 40 milionů EUR jako dodatečnou počáteční pomoc. Tato částka má být nasměrována na rozvojovou pomoc prostřednictvím NPP. Zbývající částka ve výši 60 milionů EUR bude pocházet z vnitřních přesunů v rámci okruhu 4, jež budou převedeny do programu NPP již v roce 2008; to by rovněž znamenalo rychlejší realizaci příslibu pro rozvoj Kosova.

Pokud by byly pro Kosovo poskytnuty další finanční prostředky, Komise by chtěla uvolnit grantové financování k řešení značných potřeb v oblasti infrastruktury zjištěných ve

⁵ Mezinárodní měnový fond ve svém hodnotícím dopise (k střednědobému výdajovému rámci a doprovodným politikám) vydal obecně kladné hodnocení rámce makroekonomické politiky pro období 2008–2011.

⁶ K vytvoření pohotovostní rezervy například pro výdaje související s dluhovými závazky, jež může Kosovo zdědit.

⁷ 258 milionů EUR je již naplánováno v rámci nástroje předvstupní pomoci (NPP) v třiletém období, jehož se týká střednědobý výdajový rámec, a 150 milionů EUR je dosud k dispozici jako makrofinanční pomoc.

střednědobém výdajovém rámci. Nástroj pro přípravu infrastruktury v rámci NPP totiž rychle dosahuje výsledků při financování přípravných činností pro velké investiční projekty v Kosovu. Absorpce takového grantového financování by byla zajištěna v úzké spolupráci s příslušnými mezinárodními finančními institucemi. Kosovská vláda se zavázala zřídit během příštích 3 měsíců soudržný rámec pro důslednou koordinaci dárců, který plně přihlíží k úsilí Kosova o evropskou integraci.

Orgány rovněž vypracují a provedenou komplexní akční plán ke zlepšení rozpočtového řízení, včetně v oblasti vnitřní kontroly a auditu, k lepší integraci kapitálu a běžného rozpočtu a k urychlení provádění programu veřejných investic zvýšením schopnosti plánovat, stanovovat priority, provádět a sledovat veřejné investice. Orgány přihlédnou ke zprávě z minulého roku hodnotící finanční odpovědnost a veřejné výdaje, která dospěla k závěru, že „úroveň svěřenského rizika je dostatečně nízká, aby mohli externí partneři uvážít rozpočtovou podporu pro Kosovo“.

2.2. Rozpočtové linie, právní základy a poznámky

Celková potřebná částka (40 milionů EUR v roce 2009) bude zahrnuta do článku 22 02 02 „Pomoc potencionálním kandidátským zemím pro přechod a budování institucí“ hlavy 22 „Rozšíření“ kapitoly 02 „Proces a strategie rozšíření“.

Článek 22 02 02 Pomoc potencionálním kandidátským zemím pro přechod a budování institucí

Číselné údaje

Rozpočtové prostředky v PNR na rok 2009		Návrh na změnu č. 1		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
429 330 000	225 489 000	40 000 000		469 333 000	225 489 000

Jak již bylo zmíněno, v rámci rozpočtu na rok 2009 je v prostředcích na závazky požadována částka ve výši 40 milionů EUR jako počáteční pomoc.

3. PALESTINA

3.1. Souvislosti

Podle měření v polovině roku 2008 zaostávají celkové hospodářské a sociální trendy na okupovaném palestinském území za očekáváním vysloveným na konci roku 2007. Dárcovská konference pro Palestinu, která se konala v prosinci 2007 a již spolupředsedala Komise, zdůraznila sdílenou odpovědnost palestinské samosprávy (jak je popsáno v palestinském plánu reforem a rozvoje na období 2008–2010), Izraele (za zrušení omezení pohybu a přístupu) a dárců (finanční pomoc) za palestinský hospodářský růst. Podle zprávy Světové banky z května 2008 pro Styčný ad hoc výbor pro spolupráci (AHLC) „nebyl dosud realizován účinný cyklus hospodářského růstu vyplývající ze souběžných opatření palestinské samosprávy, Izraele a dárců“⁸. V důsledku toho bude skutečný růst HDP za rok 2008 mnohem

⁸ Provádění palestinského programu reforem a rozvoje, monitorovací zpráva o hospodářství pro AHLC, 2. května 2008.

nížší, než se předpokládalo v palestinském plánu reformy a rozvoje (3,5 %), a pravděpodobně bude činit okolo 1 % (za předpokladu, že dojde k určitému zmírnění omezení v druhé polovině roku). V této fázi předpokládá Mezinárodní měnový fond (MMF) v roce 2009 tempo růstu 3,6 %, to však bude nutno pravděpodobně rovněž revidovat směrem dolů.

Ačkoliv palestinská samospráva prováděla svůj program reformy a dárce poskytli štědré finanční příspěvky, na palestinský hospodářský výhled nadále doléhá omezení pohybu a přístupu na palestinské území ze strany izraelské vlády. Malé snížení počtu kontrolních stanovišť na Západním břehu nevytvořilo potřebnou svobodu pohybu. Pět hraničních přechodů pro přepravu obchodního zboží používá souběžný systém přepravy zboží, který pravděpodobně není schopen přizpůsobit se podstatně vyššímu objemu přepravy. Vyhlídka na otevření přechodů v Gaze, včetně přechodu Karni považovaného za životně důležitý pro hospodářství Gazy, je i po uzavření příměří mezi Izraelem a Hamásem v červnu 2008 nadále nejistá. Stávající toky do Gazy jsou omezeny na humanitární dodávky a palivo.

Na okupovaném palestinském území se dále zhoršily rovněž další ekonomické ukazatele. Nezaměstnanost v roce 2007 činila téměř 23 % oproti pouhým 10 % před zahájením druhé intifády. Míra nezaměstnanosti je nejvyšší v Gaze, ve výši téměř 33 % aktivních pracovníků, a 19 % na Západním břehu. 70 % domácností v Gaze a 56 % na Západním břehu žije pod hranicí chudoby (polovina roku 2007; zdroj UNDP). S ohledem na přísný režim uzávěr v Gaze je nyní stávající míra extrémní chudoby dokonce vyšší než 35 % uváděných v roce 2006. 38 % palestinského obyvatelstva nemá zajištěno potraviny (v Gaze 56 %)⁹. V roce 2008 se dále předpokládá dvoumístná míra inflace.

Schodek běžných výdajů palestinské samosprávy v roce 2008 podle očekávání dosáhne 766 milionů USD. Palestinská samospráva vynaložila úsilí na kontrolu mezd ve veřejném sektoru a omezení čistých půjček (dotace veřejným službám pro zásobování elektřinou a palivem). Na druhou stranu palestinská samospráva usilovala o uhrazení veškerých nedoplatků soukromému a veřejnému sektoru nahromaděných v období 2006–2007 vládou vedenou Hamásem. Ačkoliv to v roce 2008 vedlo k mimořádným finančním výdajům, včasné splacení všech nedoplatků sníží u výdajů palestinské samosprávy zatížení v letech 2009 a 2010.

Odůvodnění zásahu Společenství

V této fázi je obtížné odhadnout přesně celkové potřeby v roce 2009, zejména s ohledem na opakující se výdaje. MMF zveřejní svou revidovanou prognózu teprve před příštím zasedáním Styčného ad hoc výboru pro spolupráci, které je naplánováno na 22. září. V úvahu je nutno vzít řadu kontextových faktorů, zejména nejistoty spojené s výsledkem politického procesu zahájeného v Annapolisu koncem roku 2008, možných prodlev při organizaci palestinských prezidentských voleb naplánovaných na leden 2009 a vyhlídky na podstatné změny na místě, co se týká omezení pohybu a přístupu, jež mají závažné důsledky pro hospodářskou činnost.

Pokud bude pokračovat stávající charakter vývoje, Komise očekává, že se v roce 2009 situace nezmění, či se jen okrajově zlepší na Západním břehu, ale pravděpodobně dále zhorší v pásmu Gazy. Potřeby palestinského obyvatelstva proto budou pravděpodobně i nadále vysoké.

⁹ Průzkum WFP/UNRWA/FAO o zajišťování potravin na okupovaném palestinském území.

Vzhledem ke stávající situaci a výše uvedeným vysokým potřebám a s přihlédnutím k vysokému schodku palestinské samosprávy bude tlak na vnější pomoc, zejména Evropské unie jakožto největšího dáorce pro Palestince, i nadále velký.

Akční strategie, která byla zahájena v listopadu 2007 v rámci annapoliského procesu, klade velký důraz na závazek Evropské unie napomáhat palestinskému úsilí o budování státu, jakož i poskytovat podporu během přechodného období. Rada pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy na zasedání v květnu 2008¹⁰ potvrdila, že „EU je nadále odhodlána napomáhat palestinskému úsilí o budování státu v široké škále oblastí“ a zdůraznila „potřebu splnit sliby přijaté na mezinárodní dárcovské konferenci pro palestinský stát v Paříži v prosinci loňského roku“.

S přihlédnutím k výše uvedeným činitelům je podpora Komise pro Palestince v roce 2009 naplánována na tato opatření:

- Vysoká úroveň finanční pomoci palestinské samosprávě v koordinaci s ostatními dárci a mezinárodními organizacemi. Tato opatření se budou nadále zaměřovat na zlepšení fiskální stability palestinské samosprávy, a tím na posílení její schopnosti poskytovat služby palestinskému obyvatelstvu a vymáhat právo a pořádek (předpokládá se podpora na běžné výdaje ve výši 14 milionů EUR měsíčně, tj. 168 milionů EUR ročně).
- Budování institucí palestinské samosprávy. Cílem pomoci je posílit ministerstva a ostatní instituce palestinské samosprávy s ohledem na palestinskou samostatnost. Zvláštní pozornost bude věnována budování palestinských kapacit v oblasti civilní bezpečnosti a právního státu, v nichž byla na berlínské konferenci, která se konala v červnu 2008, potvrzena důležitá úloha Evropské unie. Komise bude nadále poskytovat finanční prostředky pro zvláštní projekty na podporu opatření zahájených Kvartetem (budování institucí, občanská společnost, právní stát, vzdělávání, zdraví – předpokládaná částka ve výši 18 milionů EUR a twinning – předpokládaná částka ve výši 2 miliony EUR).
- Podpora institucí ve východním Jeruzalémě. Status východního Jeruzaléma jako možného hlavního města budoucího palestinského státu má prvořadý politický význam (předpokládá se podpora na běžné výdaje ve výši 2 miliony EUR).
- Možná opatření na podporu provádění dohody o otázkách konečného statusu, jež by bylo možno podle očekávání dokončit do prosince 2008. To by představovalo hlavní výsledek annapoliského procesu podporovaného Evropskou unií, ačkoliv podrobné potřeby nebudou do konce roku známy vzhledem k utajení dvoustranných jednání (v současnosti není naplánována žádná částka).
- Rozvojové projekty. Komise bude pokračovat ve svých programech rozvoje infrastruktury či jiných rozvojových projektech a rozšiřovat je s cílem podpořit provádění palestinského plánu reformy a rozvoje a obnovit rozvojové činnosti v pásmu Gazy, jakmile to podmínky dovolí (předpokládá se podpora na běžné výdaje na infrastrukturu ve výši 26 milionů EUR a na obnovení podnikání v Gaze ve výši 18 milionů EUR).

¹⁰ Rada Evropské unie, dokument 9674/1/08 ze dne 26.6.2008

- Agentura OSN pro palestinské uprchlíky na Blízkém východě (UNRWA), v jejích pěti oblastech působnosti, a zejména v Gaze. Zvyšování cen potravin v zemích regionu a současné tempo rozvoje v Gaze dávají tušit, že na vnější pomoci může být závislých ještě více lidí a tlak na UNRWA se pravděpodobně zvýší (předpokládá se podpora na běžné výdaje ve výši 66 milionů EUR).

Situace na okupovaném palestinském území je nadále nestálá a to ztěžuje odhad potřeb ve střednědobém horizontu. V posledních letech (2008, 2007 a 2006) byly počáteční přidělené částky pro Palestince soustavně nižší než skutečné potřeby. Komise musela k pokrytí schodku použít jiné rozpočtové linie v rozpočtu Společenství.

V roce 2006 pomoc Palestincům v rámci rozpočtových linií „MEDA“, „Mírová dohoda“ a „UNRWA“ dosáhla 222 milionů EUR, přičemž velká část byla přidělena na dočasný mezinárodní mechanismus a UNRWA.

V roce 2007 se pomoc Palestincům v rámci rozpočtové linie nástroje pro evropské sousedství a partnerství (ENPI) pro Palestinu, UNRWA a mírový proces (což odpovídá rozpočtovým liniím „MEDA“, „Mírová dohoda“ a „UNRWA“ podle nařízení MEDA) zvýšila z počáteční částky ve výši 172 milionů EUR na 447 milionů EUR.

V roce 2008 byla prvotní přidělená částka ve výši 300 milionů EUR pro rozpočtovou linii ENPI pro Palestinu, UNRWA a mírový proces zvýšena na 380 milionů EUR s cílem reagovat na žádost premiéra Fajjada určenou dárcům ohledně financování rostoucího schodku u opakujících se výdajů.

S ohledem na potřebu zachovat reálnou výši finančních prostředků v roce 2009 s přihlédnutím ke stavu palestinských veřejných financí a pomoci, kterou potřebuje vláda palestinské samosprávy, Komise navrhuje navýšit v roce 2009 rozpočtovou linii 19 08 01 02 o 139 milionů EUR, aby dosáhla výše 300 milionů EUR.

Co se týká prostředků na platby, požadovaná částka v předběžném návrhu rozpočtu (100 milionů EUR) by měla být rovněž navýšena v souladu s prostředky na závazky a minulým plněním. Odhaduje se, že zapotřebí je dalších 180 milionů EUR.

V průběhu roku 2009 může Komise stejně jako v předešlých letech přehodnotit situaci podle plnění rozpočtu, způsobilosti jednotlivých druhů pomoci pro Palestinu v různých rozpočtových nástrojích a úsilí ostatních dárců.

3.2. Rozpočtové linie, právní základy a poznámky

Dodatečná potřebná částka (139 milionů EUR v prostředcích na závazky v roce 2009) bude zahrnuta do bodu 19 08 01 02 „Evropské sousedství a partnerství: finanční pomoc Palestině, mírovému procesu a UNRWA“ hlavy „Vnější vztahy“ kapitoly 19 08 „Evropská politika sousedství a vztahy s Ruskem“.

Bod 19 08 01 02 Evropské sousedství a partnerství: finanční pomoc Palestině, mírovému procesu a UNRWA

Číselné údaje

Rozpočtové prostředky v PNR na rok 2009		Návrh na změnu č. 1		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
161 000 000	100 000 000	139 000 000	180 000 000	300 000 000	280 000 000

Jak bylo uvedeno výše, je požadována částka ve výši 139 milionů EUR k uspokojení potřeb finanční pomoci pro palestinskou samosprávu se zvláštním zaměřením na přímou finanční pomoc vládě a na budování institucí budoucího palestinského státu, jak bylo uvedeno na zasedání Rady pro všeobecné záležitosti a vnější vztahy v květnu 2008.

4. POTRAVINOVÁ POMOC

Jak bylo uvedeno v předběžném návrhu rozpočtu na rok 2009, stálý růst světových cen potravin ovlivní schopnost Evropské unie reagovat na potravinové krize. Bude-li to nutné, hodlá Komise využít k uspokojení nejnaléhavějších potřeb v oblasti humanitární potravinové pomoci, ke splnění mezinárodních povinností EU a k zajištění plánovaného sdílení úkolů v oblasti potravinové pomoci veškeré dostupné rozpočtové prostředky, včetně rezervy pro mimořádnou pomoc.

Komise kromě toho přijala v červenci 2008 předlohu nařízení, kterým se zřizuje nástroj rychlé reakce na rostoucí ceny potravin v rozvojových zemích. Tento nástroj je zaměřen zejména na podporu zemědělství v rozvojových zemích, což by jim mělo umožnit zvýšit úroveň produkce. Podpora jim rovněž pomůže zmírnit negativní dopady vysokých cen potravin na nejchudší vrstvy obyvatel.

5. GRUZIE

Dne 1. září 2008 Evropská rada na svém mimořádném zasedání prohlásila, že Evropská unie je připravena zavázat se k podpoře veškerého úsilí vynakládaného na zajištění mírového a trvalého řešení konfliktu v Gruzii. V souvislosti s tím bylo rozhodnuto o vyslání zjišťovací mise, která bude pomáhat při získávání informací a upřesňování podoby zvýšeného závazku Evropské unie na místě v rámci evropské bezpečnostní a obranné politiky.

Komise již poskytla v reakci na krizi mimořádnou pomoc. Evropská rada i Evropský parlament prohlásily, že Evropská unie by měla být připravena poskytnout pomoc na obnovu Gruzie a podpořit opatření na zvyšování důvěry a rozvoj regionální spolupráce. Evropská rada vyzvala k uspořádání mezinárodní konference dárců ve prospěch obnovy Gruzie a Komise již zahájila její přípravu. Jakmile bude dokončeno vyhodnocení potřeb a bude rozhodnuto o rozdělení zátěže mezi dárcy, Komise příslušným způsobem zohlední v rozpočtovém procesu výsledné dopady na rozpočet.

6. DOPAD NA REZERVU OKRUHU 4

Společné dodatečné potřeby okruhu 4 činí 179 milionů EUR v prostředcích na závazky, z toho 40 milionů EUR pro Kosovo a 139 milionů EUR pro Palestinu. Rezerva okruhu 4 zůstává pod stropem ve výši 64 milionů EUR. Dodatečné prostředky na platby pro Palestinu činí 180 milionů EUR.

7. KONZULÁRNÍ SPOLUPRÁCE

Vzhledem k rostoucímu významu a četnosti závažných krizí v třetích zemích začaly orgány Evropské unie a členské státy zvažovat posílení své schopnosti reagovat na krize, včetně v oblasti konzulární spolupráce. Pokyny ke konzulární ochraně občanů EU v třetích zemích, které Rada přijala v červnu 2006¹¹, stanoví, že by „delegace Komise měly být zahrnuty do pohotovostního plánování. Rozumí se, že by (na žádost předsednictví a je-li to vhodné) delegace/zastoupení Komise mohly poskytovat logistickou podporu misím členských států, zejména během krizí“.

Na základě článku 20 Smlouvy o ES týkajícího se ochrany občanů EU na území třetích zemí, v nichž nemají jejich členské státy své zastoupení, a článku 20 Smlouvy o EU, který vymezuje úlohu delegací Komise při provádění článku Smlouvy o ES, by možná opatření mohla zahrnovat například poskytování pracovníků, kancelářských prostor nebo materiálů konzulátům členských států, podíl na nájmu dopravních prostředků, materiálů nebo prostor nebo logistickou podporu.

Jelikož by tato opatření mohla přesáhnout možnosti týkající se využití výdajů na správní podporu delegací, která je důsledně omezena na fungování delegací, Komise navrhuje vytvoření zvláštní rozpočtové linie 19 06 06 Konzulární spolupráce na základě čl. 49 odst. 6 písm. d) finančního nařízení (zvláštní pravomoci Komise podle Smluv), která by umožňovala financovat možné provozní výdaje ve prospěch evropských občanů.

Roční částka potřebná pro tyto potenciální výdaje by měla být omezena (v rozmezí od 50 000 EUR do 500 000 EUR a vztahovat se na akce prováděné ve třetích zemích. Rozpočtová linie se navrhuje s označením „p.m.“ (pour mémoire) u prostředků na závazky i na platby. V případě potřeby by bylo možno provést převod v rámci kapitoly 19 06 Reakce na krize a globální hrozby pro bezpečnost.

8. VÝKONNÁ AGENTURA PRO VZDĚLÁVÁNÍ, KULTURU A AUDIOVIZUÁLNÍ OBLAST (EACEA)

8.1. Zřízení a rozšíření

Dne 14. ledna 2005 přijala Komise rozhodnutí 2005/56/ES o zřízení výkonné agentury pro správu činnosti Společenství v oblasti vzdělávání, kultury a v audiovizuální oblasti (EACEA).

Mandát agentury byl poprvé rozšířen rozhodnutím Komise 2007/114/ES ze dne 8. února 2007 tak, aby zahrnoval správu:

- nové generace programů, které byly dříve svěřeny agentuře (MEDIA 2007, Celoživotní učení, Kultura, Mládež v akci, Evropa pro občany);
- projekty v oblasti vzdělávání, odborného vzdělávání a mládeže upravené dohodami, které byly v těchto oblastech uzavřeny mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými a Kanadou;
- jiné části programů, zejména část pro externí spolupráci programu Erasmus Mundus (včetně Latinské Ameriky, Asie a Balkánu).

¹¹ Rada Evropské unie, dokument 10109/2/06 ze dne 16.6.2006.

Druhé rozšíření mandátu agentury bylo navrženo s cílem pokrýt zbývající projekty programu Media II (1996–2000). Tento návrh byl doprovázen žádostí o lidské zdroje potřebné pro části pro externí spolupráci programu Erasmus Mundus týkající se Latinské Ameriky, Asie a Balkánu s cílem provést rozšíření mandátu agentury schválené v roce 2007.

Po schválení Výborem pro výkonné agentury (CREA) dne 15. dubna 2008 a po kladném stanovisku Rozpočtového výboru Evropského parlamentu (COBU) dne 29. května 2008 byl rozhodnutím Komise K(2008)2554 ze dne 12. června 2008 mandát agentury skutečně rozšířen tak, aby zahrnoval zbývající projekty programu Media II (1996–2000).

Externí studie nákladů a přínosů dokončená v dubnu 2008 prokázala, že nejlepším řešením pro správu programu Tempus (čtvrtá fáze a uzavření třetí fáze) a posílení spolupráce v oblasti vzdělávání a mládeže s průmyslově vyspělými zeměmi a ostatními zeměmi a územími s vysokými příjmy (ICI) s cílem zahrnout nové činnosti a dvoustranné projekty s Austrálií, Novým Zélandem, Japonskem a Jižní Koreou je využití této agentury. Komise proto navrhla třetí rozšíření mandátu agentury na opatření Společenství v oblasti programů TEMPUS III a IV a programu ICI. Tento návrh byl předložen Regulativnímu výboru pro výkonné agentury, který vydal kladné stanovisko dne 7. července 2008, a v souladu s pracovními dohodami platnými pro zřízení/rozšíření výkonných agentur byl předložen rovněž Rozpočtovému výboru Evropského parlamentu (COBU) za účelem vydání stanoviska.

8.2. Rozpočtové důsledky

Dodatečné úkoly, které byly svěřeny EACEA v souvislosti s výše uvedenými rozšířeními, povedou ke zvýšení dotace pro výkonnou agenturu a budou pokryty rozpočtovými prostředky v bodech 19 01 04 30 Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Dotace na programy vnějších vztahů a 22 01 04 30 Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Dotace pro programy okruhu 4 oblasti politiky Rozšíření. Částky týkající se tohoto posledního rozšíření (Tempus III–IV a ICI) jsou uvedeny v rezervě až do schválení rozpočtovým orgánem.

S přihlédnutím k těmto dvěma rozšířeními v roce 2008 je dotace podle programů a podle rozpočtových linií v rámci okruhu 4 rozčleněna takto:

(v milionech EUR)

Rozpočtová linie	Program	2009
19 01 04 30	– Část pro externí spolupráci programu Erasmus Mundus (nástroj pro evropské sousedství a partnerství, ENPI a nástroj pro rozvojovou spolupráci, DCI) – bilaterální spolupráce ICI – Tempus (ENPI a DCI)	+ 3,794 ¹²
22 01 04 30	Západní Balkán, opatření pro mládež Část pro externí spolupráci programu Erasmus Mundus Tempus (nástroj předvstupní pomoci, NPP)	+ 1,410 ¹³
ROZŠÍŘENÍ CELKEM		+ 5,204

¹² Z toho 2,563 milionu EUR na rezervu s výhradou schválení druhého rozšíření rozpočtovým orgánem v roce 2008.

¹³ Z toho 1,314 milionu EUR na rezervu s výhradou schválení druhého rozšíření rozpočtovým orgánem v roce 2008.

Tato navýšení musí být pokryta ze stávajících obálek operačních programů, které jsou spravovány, takto:

(v milionech EUR)

Rozpočtová linie	Program	2009
19 05 01	Spolupráce s průmyslově vyspělými nečlenskými státy (ICI)	- 0,203
19 08 01 01	Nástroj pro evropské sousedství a partnerství – finanční spolupráce se zeměmi Středomoří	- 0,847
19 08 01 03	Nástroj pro evropské sousedství a partnerství – finanční spolupráce s východní Evropou	- 1,180
19 09 01	Spolupráce s rozvojovými zeměmi v Latinské Americe	- 0,190
19 10 01 01	Spolupráce s rozvojovými zeměmi v Asii	- 0,310
19 10 02	Spolupráce s rozvojovými zeměmi střední Asie	- 0,333
Kapitola 40 01	Rezerva (Výkonná agentura pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast – Dotace na programy vnějších vztahů)	- 0,731
Mezisosčet		- 3,794
22 02 07 01	Regionální a horizontální programy (NPP)	- 1,410
ROZŠÍŘENÍ CELKEM		- 5,204

Plán pracovních míst agentury navrhovaný v předběžném návrhu rozpočtu na rok 2009 je nutno pozměnit s cílem přidat v roce 2009 s ohledem na druhé rozšíření osm míst dočasných zaměstnanců.

9. VÝKONNÁ AGENTURA PRO PROGRAM VEŘEJNÉHO ZDRAVÍ (PHEA) A VÝKONNÁ AGENTURA PRO TRANSEVROPSKOU DOPRAVNÍ SÍŤ (TEN-T EA)

Dne 15. dubna 2008 schválil Výbor pro výkonné agentury (CREA), zřízený podle článku 24 nařízení Rady (ES) č. 58/2003¹⁴, rozšíření mandátu Výkonné agentury pro program veřejného zdraví (PHEA) a Výkonné agentury pro transevropskou dopravní síť (TEN-T EA). Poté dne 29. května následovalo schválení Rozpočtovým výborem Evropského parlamentu (COBU).

Rozhodnutími Komise K(2008)2939 ze dne 20. června 2008 a K(2008)3465 ze dne 11. července 2008 byl mandát těchto agentur dále rozšířen tak, aby zahrnoval správu programu spotřebitelské politiky na období 2007–2013 a vzdělávací opatření v oblasti bezpečnosti potravin Společenství a převzal odpovědnost za správu dopravních projektů podporovaných novým programem TEN-T na období 2007–2013.

Předběžný návrh rozpočtu na rok 2009 předpokládal rozpočtové prostředky (jako dotaci) přidělené těmto dvěma agenturám, které byly uvedeny v rezervě až do schválení rozpočtovým orgánem. Jelikož tato podmínka byla nyní splněna a bylo rozhodnuto o rozšíření, navrhuje se převést tyto částky z rezervy 40 01 40 do odpovídajících rozpočtových linií.

¹⁴ Nařízení Rady (ES) č. 58/2003 ze dne 19. prosince 2002, kterým se stanoví statut výkonných agentur pověřených některými úkoly správy programů Společenství. Úř. věst. L 11, 16.1.2003, s. 1.

Výkonná agentura pro zdraví a spotřebitele	17 01 04 30	1 710 000 EUR
	17 01 04 31	1 100 000 EUR
Agentura pro transevropskou dopravní síť	06 01 04 31	9 794 000 EUR

SOUHRNNÁ TABULKA S ROZDĚLENÍM PODLE OKRUHŮ FINANČNÍHO RÁMCE

Finanční rámec Okruh/podokruh	Finanční rámec na rok 2009		PNR na rok 2009		Návrh na změnu č. 1/2009		PNR na rok 2009 + návrh na změnu č. 1/2009	
	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP	PZ	PP
1. UDRŽITELNÝ RŮST								
1a. Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost	11 272 000 000		11 689 966 000	10 285 190 500			11 689 966 000	10 285 190 500
1b. Soudržnost pro růst a zaměstnanost	48 428 000 000		48 413 884 669	34 914 134 166			48 413 884 669	34 914 134 166
Celkem	59 700 000 000		60 103 850 669	45 199 324 666			60 103 850 669	45 199 324 666
<i>Rezerva¹</i>			<i>96 149 331</i>				<i>96 149 331</i>	
2. OCHRANA PŘÍRODNÍCH ZDROJŮ A HOSPODAŘENÍ S NIMI								
Z toho výdaje související s trhem a přímé platby	46 679 000 000		42 860 252 000	42 814 219 000			42 860 252 000	40 825 600 500
Celkem	59 639 000 000		57 525 729 686	54 834 932 000			57 525 729 686	54 834 932 000
<i>Rezerva²</i>			<i>2 113 270 314</i>				<i>2 113 270 314</i>	
3. OBČANSTVÍ, SVOBODA, BEZPEČNOST A PRÁVO								
3a. Svoboda, bezpečnost a právo	872 000 000		839 125 000	596 670 000			839 125 000	596 670 000
3b. Občanství	651 000 000		628 733 000	669 010 000			628 733 000	669 010 000
Celkem	1 523 000 000		1 467 858 000	1 265 680 000			1 467 858 000	1 265 680 000
<i>Rezerva</i>			<i>55 142 000</i>				<i>55 142 000</i>	
4. EU JAKO GLOBÁLNÍ PARTNER³	7 440 000 000		7 440 432 000	7 579 456 769	179 000 000	180 000 000	7 619 432 000	7 759 456 769
<i>Rezerva</i>			<i>243 568 000</i>				<i>59 786 000</i>	
5. ADMINISTRATIVA⁴	7 699 000 000		7 655 255 982	7 655 255 982			7 655 255 982	7 655 255 982
<i>Rezerva</i>			<i>121 744 018</i>				<i>121 744 018</i>	
6. KOMPENZACE	210 000 000		209 112 912	209 112 912			209 112 912	209 112 912
<i>Rezerva</i>			<i>887 088</i>				<i>887 088</i>	
CELKEM	136 211 000 000	123 858 000 000	134 402 239 249	116 743 762 329	179 000 000	180 000 000	134 581 239 249	116 923 762 329
<i>Rezerva</i>			<i>2 630 760 751</i>	<i>7 436 237 671</i>			<i>2 446 978 751</i>	<i>7 256 237 671</i>

1 Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF) není zahrnut do výpočtu rezervy v okruhu 1a.

2 Částka Fondu solidarity Evropské unie (EUSF) je zadána nad rámec příslušných okruhů tak, jak předpokládá interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 (Úř. věst. C 139, 14.6.2006).

3 Rezerva okruhu 4 nezohledňuje v roce 2008 prostředky související s rezervou na mimořádnou pomoc (244 milionů EUR).

4 Pro výpočet rezervy v rámci stropu okruhu 5 byla zohledněna poznámka pod čarou 1 finančního rámce na období 2007–2013 u částky 78 milionů EUR na příspěvky zaměstnanců do systému důchodového zabezpečení.